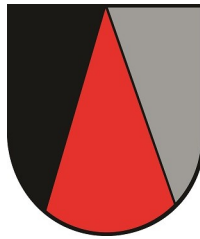


**GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR

ORE

07.10.2026**15:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la segretaria comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Olympia 2026 - B18.0 - Akt: 72179 - Anpassung
- Umgestaltung Biathlonzentrum - Schießstand
- Sanierung Parkdeck - PI + BI + A + S - 1.
Genehmigung von Mehrspesen - Brunetti
Ingenieurgemeinschaft (CUP: I54E21026450001
- CIG: BB12A03228) - Staatsbeitrag DPCM
08.09.2023**

**Olimpiadi 2026 - B18.0 - Atto: 72179 -
Ampliamento e ristrutturazione centro biathlon
- Poligono - Risanamento parcheggio - P + DL +
CF + S - 1° Approvazione di spese maggiori -
Brunetti ingegneri associati (CUP:
I54E21026450001 - CIG: BB12A03228) - Contrib.
stat. DCPM 08/09/2023**

Olympia 2026 - B18.0 - Akt: 72179 - Anpassung - Umgestaltung Biathlonzentrum - Schießstand - Sanierung Parkdeck - PI + BI + A + S - 1. Genehmigung von Mehrspesen - Brunetti Ingenieurgemeinschaft (CUP: I54E21026450001 - CIG: BB12A03228) - Staatsbeitrag DPCM 08.09.2023

Olimpiadi 2026 - B18.0 - Atto: 72179 - Ampliamento e ristrutturazione centro biathlon - Poligono - Risanamento parcheggio - P + DL + CF + S - 1° Approvazione di spese maggiori - Brunetti ingegneri associati (CUP: I54E21026450001 - CIG: BB12A03228) - Contrib. stat. DCPM 08/09/2023

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 179/26 vom 22.04.2026 wurde an die Brunetti Ingenieurgemeinschaft aus Bruneck der Auftrag für die Planung, Bauleitung Abrechnung und Sicherheit betreffend die Sanierung des Parkdeckes im Zuge der Anpassung und Umgestaltung des Biathlonzentrums - Schießstand in Hinblick auf Olympia 2026 mit einem Betrag von € 65.375,51 zuzüglich 4% Pensionskasse und 22% Mwst., insgesamt also € 82.948,46 erteilt;

Con delibera della giunta comunale n. 179/26 del 22/04/2026 è stata conferita a Brunetti ingegneri associati di Brunico l'incarico per la progettazione, direzione dei lavori, conto finale e sicurezza riguardante il risanamento dell'edificio di parcheggio durante l'ampliamento e ristrutturazione del centro biathlon - poligono in vista degli olimpiadi 2026 per un importo di € 65.375,51 più 4 % cassa pensione e 22 % IVA, per un totale di € 82.948,46;

- mit Schreiben vom 16.09.2026 teilt nunmehr die obige Gemeinschaft mit, dass aufgrund der erforderlichen Erkundungen weitere Untersuchungen notwendig sind, um ein vollständigeres Bild des Stands der bestehenden Strukturen (insbesondere das Verhalten der Rampe) zu erhalten und damit zusammenhängender Mehrleistungen für Überarbeitungen sowie Zusatzleistungen Mehrspesen (5,55%) von € 4.600,00 zuzüglich 4% Pensionskasse und 22% Mwst., insgesamt € 5.836,48 entstehen;

- con lettera del 28/08/2026, gli ingegneri associati di cui sopra ci hanno informato che alla luce delle indagini necessarie, occorrono ulteriori analisi per ottenere un quadro più completo dello stato delle strutture esistenti (in particolare del comportamento della rampa) e delle relative prestazioni aggiuntive per la rielaborazione e i servizi supplementari, si sarebbero dovute sostenere spese aggiuntive (5,55%) = € 4.600,00 più il 4% di fondo pensione e il 22% di IVA, per un totale di € 5.836,48;

Festgestellt, dass sich daher eine Gesamtausgabe von € 88.784,94 brutto und somit Zusatzkosten von insgesamt € 5.836,48 brutto ergeben, welche somit gerechtfertigt erscheint und genehmigt werden kann;

È emerso che tuttavia ciò comporta una spesa totale di € 88.784,94 lordi e quindi costi aggiuntivi per un totale di € 5.836,48 lordi, che appaiono quindi giustificati e possono essere approvati;

Es ist daher notwendig und zweckmäßig, diese Mehrausgabe von € 5.836,48 brutto zu genehmigen und zu liquidieren, damit die Auszahlung der Rechnung erfolgen kann;

Quindi è necessario ed opportuno di procedere all'approvazione di questa spesa maggiore di € 5.836,48 lordi, in modo da poter eseguire il pagamento della fattura;

Die gegenständliche Änderung erfüllt alle Bedingungen des Art. 48, Abs. 2c, des L.G. 17.12.2015 Nr. 16;

La modifica in questione soddisfa tutte le condizioni previste dall'art. 48, comma 2c, della L.P. 17/12/2015 n. 16;

Nach Einsicht:

Visto:

- in den laufenden Haushaltsplan;

- il bilancio corrente;

- in die geltende Gemeindevsatzung;

- lo Statuto comunale in vigore;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

AN+X+5MZ4P9BOTFIMSRYRHJREFXT+O8+UT0LETOTJB6S=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

8RE+OOQTRWWH9LZ/ZFXFJUVPCVXMUTIGCFKKQPHO+OI=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

1) die Mehrspesen von € 5.836,48 brutto für die Planung, Bauleitung Abrechnung und Sicherheit betreffend die Sanierung des Parkdeckes im Zuge der Anpassung und Umgestaltung des Biathlonzentrums - Schießstand in Hinblick auf Olympia 2026, durchgeführt von Brunetti Ingenieurgesellschaft aus Bruneck laut Prämissen zu genehmigen und zu liquidieren;

2) der eingangs erwähnte Beschluss Nr. 179/26 ist in diesem Sinne abgeändert;

3) die Ausgabe von € 5.836,48 brutto wie folgt anzulasten:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
710/2025	2026	06012.02.010900022	60122	5.836,48 €

4) das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden, ordnungsgemäßen Rechnungen, die vom zuständigen Verantwortlichen für die Richtigkeit und ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages mit dem Sichtvermerk versehen sind, zur Zahlung anzuweisen;

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) di approvare e di liquidare le spese maggiori di € 5.836,48 lordi per la progettazione, direzione dei lavori, conto finale e sicurezza riguardante il risanamento dell'edificio di parcheggio durante l'ampliamento e ristrutturazione del centro biathlon - poligono in vista degli olimpiadi 2026, effettuato da parte di Brunetti ingegneri associati di Brunico secondo le premesse;

2) la delibera n. 179/26 citata all'inizio è modificata in tal senso;

3) di imputare la spesa di € 5.836,48 lorda come segue:

4) di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato, su esibizione delle relative fatture regolarmente emesse, le quali devono essere viste dal responsabile competente per l'assolvimento ed esecuzione regolare dell'incarico;

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 08.10.2026 bis 18.10.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasun-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Antherselva dal 08.10.2026 al 18.10.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva